

## Allgemeine Geschäftsbedingungen der aovo Touristik AG

- 1. Reisevertrag**
- 2. Zahlung**
- 3. Reisedokumente**
- 4. Leistungs- und Preisänderungen**
- 5. Rücktritt seitens des Reiseteilnehmers**
- 6. Rücktritt seitens des Reiseveranstalters**
- 7. Aufhebung des Vertrages wegen außergewöhnlicher Umstände**
- 8. Pass-, Visa- und Gesundheitsbestimmungen**
- 9. Haftung**
- 10. Gewährleistung/Schadenersatz**
- 11. Mitwirkungspflicht**
- 12. Behandlung von Beanstandungen, Ausschlussfristen für Ansprüche und Verjährung**
- 13. Sonstige Bestimmungen und Vereinbarungen**

---

### 1. Reisevertrag

---

1.1. Mit der Reiseanmeldung nach Maßgabe der Ausschreibung bieten Sie uns den Abschluss eines Reisevertrages verbindlich für 10 Tage an. Die Anmeldung kann schriftlich, mündlich, fernmündlich oder durch Bildschirmsysteme (Bsp.: Internet) vorgenommen werden. Der Reisevertrag kommt mit dem Zugang der schriftlichen Reisebestätigung bei Ihnen zustande.

1.2. Weicht der Inhalt der Reisebestätigung vom Inhalt der Anmeldung ab, so liegt darin ein neues Angebot unsererseits. Der Reisevertrag kommt auf der Grundlage dieses neuen Angebotes zustande, wenn Sie diesem zustimmen. Die Zustimmung kann durch ausdrückliche oder schlüssige Erklärung, wie zum Beispiel der Zahlung des Reisepreises, der Anzahlung oder des Antrittes der Reise erfolgen.

1.3. Liegen Ihnen unsere Reise- und Zahlungsbedingungen bei einer telefonischen Anmeldung nicht vor, so werden diese mit der Reisebestätigung/Rechnung übersandt. Die Reise- und Zahlungsbedingungen werden mit der Maßgabe der Regelung in 1.2 Bestandteil des Reisevertrages.

1.4. Der Umfang der vertraglichen Leistungen ergibt sich verbindlich aus der Leistungsbeschreibung des Reiseprospektes für den Reisezeitraum sowie aus den hierauf bezugnehmenden Angaben in der Reisebestätigung/Rechnung. Andere hotel- oder leistungsträgereigene Prospekte sind nicht maßgeblich. Zu mündlichen Nebenabreden sind unsere Mitarbeiter nicht befugt.

---

## **2. Zahlung**

---

2.1. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Aushändigung des Sicherungsscheins werden Zahlungen wie folgt fällig:

2.1.1 20% des Reisepreises, mindestens € 25,- pro Person. Entsprechendes gilt für Ferienwohnungen pro Wohneinheit.

2.2. Die Restzahlung ist 45 Tage vor Reiseantritt ohne nochmalige Aufforderung zu leisten, sofern keine Mindestteilnehmerzahl ausdrücklich ausgeschrieben ist. In den Fällen, in denen eine Mindestteilnehmerzahl ausdrücklich ausgeschrieben ist und wir gemäß Ziffer 6.1 unserer AGB berechtigt sind, die Reise bis zu zwei Wochen vor dem Reisebeginn abzusagen, ist die Restzahlung am 13. Tag vor Reiseantritt ohne nochmalige Aufforderung zu leisten.

2.3. Bei Anmeldungen ab 45 Tage vor Reiseantritt ist die Zahlung des gesamten Reisepreises sofort mit Erhalt der Reisebestätigung fällig, sofern keine Mindestteilnehmerzahl ausdrücklich ausgeschrieben ist (s. Ziffer 2.2).

2.4. Gehen der Anzahlungsbetrag oder die Restzahlung nicht rechtzeitig ein und wird auch nach Aufforderung unter Fristsetzung keine Zahlung geleistet, so sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. In diesem Fall erheben wir automatisch die aus Ziffer 5 ersichtlichen Rücktrittskosten (Stornogebühren).

2.5. Bei Linienflügen beträgt die Anzahlung 100%.

---

## **3. Reisedokumente**

---

Sollten die Reisedokumente Ihnen wider Erwarten nicht bis spätestens fünf Tage vor Reiseantritt per Post, Fax oder E-Mail zugegangen sein, so haben Sie sich unverzüglich mit uns in Verbindung zu setzen.

---

## **4. Leistungs- und Preisänderungen**

---

4.1. Bei von Ihnen veranlassten, nicht nur geringfügigen Änderungen wird je Reisetilnehmer ein Bearbeitungsentgelt von € 25,- erhoben. Ergeben sich als Folge einer solchen Änderung für Mitreisende höhere Reisepreise, die nicht durch Storno- bzw. Änderungsgebühren ausgeglichen werden, so gehen etwaige Preisdifferenzen zu Ihren Lasten. Bei Ferienwohnungen entspricht die Höhe des Bearbeitungsentgeltes für Änderungen den Rücktrittskosten gemäß Ziffer 5.2.

4.2. Wir sind berechtigt, aus organisatorisch notwendigen und nicht vorhersehbaren Gründen ein-

zelle Leistungen zu ändern. Von den Leistungsänderungen werden wir Sie unverzüglich unterrichten und Ihnen mit einer Erklärungsfrist von 10 Tagen alternativ kostenlose Umbuchung oder kostenlosen Rücktritt anbieten, sofern die Änderungen nicht lediglich geringfügig sind. Ein Kündigungsrecht Ihrerseits bleibt unberührt. Wir sind berechtigt, An- und Abflugzeiten nachträglich zu ändern, sofern dies aus Gründen notwendig ist, die sich nach Abschluss des Reisevertrages ergeben. Sie werden über solche Änderungen rechtzeitig unterrichtet.

4.3. Liegt der vereinbarte Abreisetermin mehr als 4 Monate nach Vertragsschluss, behalten wir uns vor, den vertraglich vereinbarten Reisepreis zu erhöhen, um einer Erhöhung der Beförderungskosten, der Abgaben für bestimmte Leistungen, wie Hafen- und Flughafengebühren oder einer Änderung der für die betreffende Reise geltenden Wechselkurse Rechnung zu tragen. Das Preiserhöhungsverlangen ist nur bis 21 Tage vor dem vereinbarten Abreisetermin zulässig. Eine Preisänderung ist nur in dem Umfang möglich, wie sich nachweisbar nach Abschluss des Reisevertrags eingetretene Preisänderungen des im Prospekt genannten Beförderungsanteils, Abgabenanteils oder der für die Reise geltenden Wechselkurse auf den jeweiligen konkret berechneten Preisanteil des vertraglich vereinbarten Reisepreises auswirken. Sowohl bei einer Preiserhöhung um mehr als 5% des Reisepreises als auch bei einer erheblichen Änderung einer wesentlichen Reiseleistung können Sie vom Vertrag zurücktreten, oder, wie bei einer zulässigen Reiseabsage durch uns, die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen anderen Reise verlangen, wenn wir in der Lage sind, eine solche Reise aus unserem Angebot ohne Mehrpreis anzubieten. Sie sind verpflichtet, diese Rechte unverzüglich nach Erhalt der Änderungsmitteilung uns gegenüber geltend zu machen. Hierzu empfehlen wir die Schriftform.

4.4. Aus zwingenden Gründen nicht in Anspruch genommene Leistungen können zu Teilerstattungen führen, sofern und soweit der Leistungsträger eine entsprechende Gutschrift erteilt und hierüber eine gemeinsame Niederschrift bei der Reiseleitung gefertigt wurde. Bei Ferienwohnungen entfallen Teilerstattungen.

4.5. Bis zum Reisebeginn können Sie und andere Teilnehmer sich nach Mitteilung an uns durch eine andere geeignete Person ersetzen lassen. Das Bearbeitungsentgelt beträgt € 25,- pro Person. Für Änderungen, die nach bereits erfolgter Erstellung der Reiseunterlagen vorgenommen werden, sind wir berechtigt die entstandenen Mehrkosten zu berechnen, mindestens jedoch € 50,- pro Person.

---

## **5. Rücktritt seitens des Reiseteilnehmers**

---

Sie können jederzeit vor Reisebeginn von der Reise zurücktreten. Es wird empfohlen, zur Vermeidung von Missverständnissen unter Angabe der Reiseauftragsnummer den Rücktritt schriftlich zu erklären. (Bitte beachten Sie dabei die regelmäßige Versanddauer nach Deutschland.) Ebenso sind Sie verpflichtet, bereits ausgehändigte Reiseunterlagen zurückzureichen. Wir sind berechtigt, eine angemessene Entschädigung unter Berücksichtigung der gewöhnlich ersparten Aufwendungen und des durch die anderweitige Verwendung der Reiseleistung gewöhnlich möglichen Erwerbes zu verlangen. Wir sind ebenso berechtigt, eine Rücktrittspauschale geltend zu machen, die (soweit kein Ersatz-Reiseteilnehmer gestellt wird) pro Person in Prozent des auf Sie entfallenden Reisepreises wie folgt berechnet wird:

#### 5.1. Bei einem Rücktritt

bis zum 22. Tag vor Reisebeginn 25% des Reisepreises, mindestens jedoch € 25,-

bis zum 15. Tag vor Reisebeginn 30% des Reisepreises

bis zum 7. Tag vor Reisebeginn 50% des Reisepreises

bis zum 3. Tag vor Reisebeginn 65% des Reisepreises

ab dem 2. vor Reisebeginn 80% des Reisepreises

am Tag des Reisebeginns 90% des Reisepreises

#### 5.2. Bei Ferienwohnungen (je Wohneinheit)

bis zum 45. Tag vor Reisebeginn 15%, mindestens € 25,-

bis zum 35. Tag vor Reisebeginn 50%

ab dem 34. Tag bis zum letzten Werktag vor Reisebeginn 80%

am Tag des Reiseantritts, bei Nichterscheinen und Stornierung nach Reisebeginn 90%

#### 5.3. Bei RIT-Fahrscheinen

bis zum 22. Tag vor Reiseantritt 25%, mindestens jedoch € 25,-

bis zum 8. Tag vor Reisebeginn 35% des Reisepreises

bis zum 3. Tag vor Reisebeginn 50% des Reisepreises

ab dem 2. Tag vor Reisebeginn 80% des Reisepreises

#### 5.4. Bei Seereisen / Schiffsreisen / Bahnreisen

bis zum 30. Tag vor Reisebeginn 10%

bis zum 22. Tag vor Reisebeginn 30%

bis zum 15. Tag vor Reisebeginn 50%

bis zum letzten Werktag vor Reisebeginn 80%

am Tag des Reiseantritts, bei Nichterscheinen und Stornierung nach Reisebeginn 100%

5.5. Bei Reisen, die mit dem Kauf von Eintrittskarten verbunden sind (z.B. Musicals) gilt für die Tickets ab Tag der Buchung 100%.

#### 5.6. Bei Nur-Flug Buchungen

bis 30. Tag vor Reiseantritt 5% des Reisepreises, mindestens jedoch € 25,-

Nach erfolgtem Druck der Flugscheindokumente fallen 100% Stornierungsgebühren an.

5.7. Kosten wie z.B. VISA-, Telefon- oder Bearbeitungskosten sowie die über uns an einen Reiserücktrittsversicherer gezahlte Versicherungsprämie, können im Fall einer Stornierung der Reise nicht erstattet werden.

5.8. Die Bestimmungen über die Rücktrittskosten gelten für alle Reisen, soweit nicht aufgrund einzelner Ausschreibungen gesonderte Regelungen festgelegt sind. Beachten Sie daher bitte auch abweichende Angaben auf Bestätigungen oder Rechnungen.

5.9. Werden im Fall eines Reiserücktritts die bereits ausgehändigten Linienflugscheine, Bahnfahrkarten, Fährtickets oder Hotelgutscheine nicht zurückgegeben, so sind wir berechtigt, insoweit den vollen Reisepreis zu verlangen.

5.10. Ihnen bleibt der Nachweis keines oder eines geringeren Schadens ebenso vorbehalten, wie uns

der Nachweis eines höheren Schadens. Wir empfehlen den Abschluss einer Reise-Rücktrittskosten-Versicherung. Diese kann die Stornokosten gemäß ihren Versicherungsbedingungen für die versicherten Risiken übernehmen.

---

## **6. Rücktritt seitens des Reiseveranstalters**

---

6.1. Wird eine ausdrücklich ausgeschriebene Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht, so sind wir dazu berechtigt, die Reise bis zu zwei Wochen vor Reisebeginn abzusagen. Ein bereits gezahlter Reisepreis wird in diesem Fall unverzüglich erstattet.

6.2. Ist die Durchführung einer Reise nach Ausschöpfung aller Möglichkeiten für uns deshalb nicht zumutbar, weil das Buchungsaufkommen für diese Reise so gering ist, dass die entstehenden Kosten, bezogen auf die Reise, nicht gedeckt sind, so sind wir berechtigt, diese Reise bis zu vier Wochen vor Reisebeginn abzusagen, sofern Ihnen ein gleichwertiges Ersatzangebot unterbreitet wird. Ein Rücktrittsrecht ist ausgeschlossen, wenn wir die zum Rücktritt führenden Umstände zu vertreten haben oder nicht in der Lage sind, diese Umstände nachzuweisen. Wenn Sie von dem Ersatzangebot keinen Gebrauch machen, so erstatten wir Ihnen den bereits bezahlten Reisepreis.

6.3 Wir sind berechtigt, ohne Kündigungsfrist vom Reisevertrag zurückzutreten, wenn Sie die Durchführung der Reise so erheblich stören oder sich so vertragswidrig verhalten, dass die sofortige Aufhebung des Vertrages auch zum Schutz anderer Mitreisender gerechtfertigt ist.

---

## **7. Aufhebung des Vertrages wegen außergewöhnlicher Umstände**

---

7.1. Wird die Reise infolge höherer Gewalt, zu der auch die Zerstörung von Unterkünften oder gleichgewichtige Vorfälle zählen, unvorhersehbar erheblich erschwert, gefährdet oder beeinträchtigt, können beide Vertragsteile den Reisevertrag kündigen. Bei Kündigung vor Reisebeginn erhalten Sie den gezahlten Reisepreis unverzüglich zurück. Ein weitergehender Anspruch besteht nicht. Für bereits erbrachte Leistungen können wir ein Entgelt verlangen.

7.2. Ergeben sich die genannten Umstände nach Antritt der Reise, kann der Reisevertrag ebenfalls von beiden Seiten gekündigt werden. In diesem Fall werden wir die infolge der Aufhebung des Vertrages notwendigen Maßnahmen treffen. Wird der Vertrag aus den vorgenannten Gründen gekündigt, so haben wir einen Entschädigungsanspruch auf erbrachte oder noch zu erbringende Reiseleistungen. Die Mehrkosten für die Rückbeförderung werden von uns und Ihnen je zur Hälfte getragen. Im Übrigen fallen die Mehrkosten Ihnen zur Last.

---

## **8. Pass-, Visa- und Gesundheitsbestimmungen**

---

Achten Sie sorgfältig auf die in den Katalogen gegebenen Hinweise (Stand bei Drucklegung) auf Gesundheitsbestimmungen für alle Reiseteilnehmer, sowie Pass- und Visabestimmungen. Die veröffentlichten Bestimmungen beziehen sich auf Reisende mit deutscher Staatsbürgerschaft. Informationen erhalten Sie auch über unsere Reservierungszentrale. Reisegäste ohne deutsche Staatsangehörigkeit wenden sich bitte bzgl. der gültigen Einreise und Transitbestimmungen an die zuständige Botschaft. Für weitere Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Sie sollten sich über Infektions- und Impfschutz sowie andere Prophylaxemaßnahmen rechtzeitig informieren; ggf. sollte ärztlicher Rat eingeholt werden. Wir verweisen auch auf allgemeine Informationen, insbesondere bei den Gesundheitsämtern, reisemedizinisch erfahrenen Ärzten, Tropenmedizinern, reisemedizinischen Informationsdiensten oder der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung.

---

## **9. Haftung**

---

9.1. Unsere vertragliche Haftung für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf den dreifachen Reisepreis beschränkt, soweit ein Schaden nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt wurde. Das gleiche gilt, soweit wir für den Schaden allein wegen Verschuldens eines Leistungsträgers verantwortlich sind.

9.2 Für Schadensersatzansprüche wegen Sachschäden, die ihre Ursache in einer schuldhaft begangenen unerlaubten Handlung haben, haften wir je Kunde und Reise, soweit ein Schaden nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht worden ist, jeweils bis zu € 4.091,-. Übersteigt der dreifache Reisepreis diese Summe, ist die Haftung für Sachschäden auf die Höhe des dreifachen Reisepreises beschränkt.

9.3. Sind in internationalen Übereinkommen oder auf solchen beruhenden Vorschriften für vorgesehen, können wir uns bei entsprechenden Schadensfällen auf diese berufen.

9.4 Ausdrücklich im Prospekt als in fremden Namen vermittelt beschriebene Fremdleistungen anderer Reiseunternehmen unterliegen nicht unserer Haftung als Reiseveranstalter. Im Falle einer solchen Reisevermittlung ist die Haftung für Vermittlerfehler ausgeschlossen, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegen.

---

## **10. Gewährleistung/Schadenersatz**

---

10.1. Wird die Reise infolge eines Mangels erheblich beeinträchtigt, können Sie den Reisepreis mindern oder den Vertrag kündigen. Die Kündigung ist erst zulässig, wenn wir eine von Ihnen bestimmte angemessene Frist haben verstreichen lassen, ohne Abhilfe zu leisten. Eine Fristsetzung entfällt, wenn Abhilfe unmöglich ist oder von uns verweigert wird oder wenn die Kündigung des Vertrages

durch ein besonderes Interesse Ihrerseits gerechtfertigt ist. Darüber hinaus können Sie Schadenersatz wegen Nichterfüllung verlangen; in der Regel jedoch nur dann, wenn der Reisemangel so erheblich ist, dass eine Minderung des Reisepreises von mindestens 50% gerechtfertigt ist.

10.2. Ein Recht auf Abtretung jeglicher Schadenersatz- und Gewährleistungsansprüche von Ihnen aus Anlass der Reise, gleich aus welchem Rechtsgrund, an Dritte - auch an Ehegatten - ist ausgeschlossen. Ebenso ausgeschlossen ist die gerichtliche Geltendmachung von Ansprüchen anderer Reisetilnehmer im eigenen Namen.

10.3. Unsere Reiseleitung ist nicht befugt, Ansprüche anzuerkennen.

---

## **11. Mitwirkungspflicht**

---

11.1. Sie sind dazu verpflichtet, bei Beanstandungen unverzüglich diese der örtlichen Reiseleitung zur Kenntnis zu geben. Diese ist beauftragt, für Abhilfe zu sorgen, sofern dies möglich ist. Unterlassen Sie es schuldhaft, einen Mangel anzuzeigen, so tritt ein Anspruch auf Minderung und Schadensersatz nicht ein. Sollte die Reiseleitung nicht erreichbar sein, haben Sie sich direkt an uns, Telefon +49 (0) 511 - 33 6 44 000, Telefax +49 (0) 511 - 33 6 44 099 zu wenden.

11.2. Bei Ferienwohnungen sind etwaige Beanstandungen unverzüglich dem Vermieter bzw. seinem Beauftragten anzuzeigen. Notfalls müssen Sie nicht behobene Mängel uns unverzüglich anzeigen.

11.3. Sofern bei Flügen Gepäck verloren geht oder beschädigt wird, müssen Sie eine Schadenanzeige (P.I.R.) innerhalb von 7 Tagen an Ort und Stelle bei der Fluggesellschaft erstatten. Bei fehlender Schadenanzeige kommen Ansprüche nicht in Betracht.

---

## **12. Behandlung von Beanstandungen, Ausschlussfristen für Ansprüche und Verjährung**

---

12.1. Ist einem Mangel ganz oder teilweise nicht abgeholfen worden, ist zusammen mit der Reiseleitung eine Niederschrift zu erstellen. Ansprüche wegen nicht vertragsgemäßer Erbringung der Reise und deliktische Ansprüche haben Sie innerhalb eines Monats nach vertraglich vorgesehener Beendigung der Reise gegenüber uns geltend zu machen. Es wird empfohlen, die Ansprüche schriftlich anzumelden. Nach Ablauf der Frist können Ansprüche nur noch dann geltend gemacht werden, wenn Sie an der Einhaltung ohne ein Verschulden gehindert waren.

12.2. Sie und wir vereinbaren für vertragliche Ansprüche Ihrerseits eine Verjährungsfrist von einem Jahr. Deliktische Ansprüche verjähren in drei Jahren. Die Verjährung beginnt an dem Tag, an dem die Reise nach dem Vertrag enden sollte. Haben Sie solche Ansprüche geltend gemacht, so ist die Verjährung bis zu dem Tage gehemmt, an dem wir oder unser Haftpflichtversicherer die Ansprüche zurückweisen. Die Verjährung tritt frühestens drei Monate nach dem Ende der Hemmung ein.

---

### **13. Sonstige Bestimmungen und Vereinbarungen**

---

13.1. Diese Bedingungen gelten, soweit nicht in den einzelnen Reiseverträgen individuelle Vereinbarungen getroffen werden.

13.2. Die uns zur Verfügung gestellten Daten werden im Rahmen der Zweckbestimmung des Vertrages EDV-mäßig verarbeitet, gespeichert und weitergegeben. Personenbezogene Daten werden entsprechend dem Bundesdatenschutzgesetz geschützt.

13.3. Offensichtliche Druck- und Rechenfehler berechtigen uns zur Anfechtung des Reisevertrages.

13.4. Gerichtsstand für Klagen gegen aovo Touristik AG ist Hannover. Handelt es sich bei dem Reisenden um einen Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder um öffentliches Sondervermögen, dann wird als Gerichtsstand ebenfalls 30519 Hannover vereinbart.

13.5. Die vorstehenden Bestimmungen haben nur Gültigkeit, sofern und soweit nach Drucklegung inkrafttretende gesetzliche Vorschriften keine anderen Regelungen vorsehen.

13.6. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen hat nicht die Unwirksamkeit des gesamten Reisevertrages zur Folge.

13.7. Die Anwendung deutschen Rechtes wird vereinbart.

---

### **Angaben zu Ihrem Vertragspartner:**

aovo Touristik AG  
Esperantostr. 4  
DE-30519 Hannover

Tel: +49 (0)511 - 33644 - 343

Fax: +49 (0)511 - 33644 - 099

#### Servicezeiten:

Montag bis Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

Sonntag: 10.00 - 20.00 Uhr

eMail: [tchibo.reisen@aovo.de](mailto:tchibo.reisen@aovo.de)

#### Vorstand:

Gerhard Griebler

Ilja Wegner

#### Vorsitzender des Aufsichtsrats:

Ulf Meyer-Kessel

Sitz und Amtsgericht Hannover HRB 60537

Stand: August 2008